



## CITY OF ASTORIA

Founded 1811 • Incorporated 1856

### NORMA Y NOTIFICACIÓN DE AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La ciudad de Astoria cumple con las leyes federales de derechos civiles y está comprometido a proporcionar programas y servicios libres de discriminación, de conformidad con:

- *Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964*, que prohíbe la discriminación basada en la **raza, color, o nacionalidad** (incluido el **idioma**).
- *Artículo 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973*, que prohíbe la discriminación basada en la **discapacidad**.
- *Título IX de la Ley de Enmiendas a la Educación de 1972*, que prohíbe la discriminación basada en el **sexo** en los programas o actividades educativos.
- *Ley de Discriminación por Edad de 1975*, que prohíbe la discriminación basada en la **edad**.
- *Normativa 6, Parte 19, del Código de Regulaciones Federales (C.F.R.) del Departamento de Seguridad de EE. UU.*, que prohíbe la discriminación basada en la **religión** en los programas de servicios sociales.

Es contrario a la ley que la ciudad de Astoria tome represalias contra cualquier persona que tome medidas para oponerse a la discriminación, presente una queja o participen la investigación de una queja de acuerdo con las autoridades anteriores.

#### Para presentar una queja

Si considera que no ha proporcionado estos servicios, o ha discriminado de cualquier otra manera por motivos de raza, color, nacionalidad (incluido el idioma), discapacidad, sexo, o edad, puede presentar una queja en persona o por correo postal, fax o correo electrónico a: Assistant to the City Manager [requestforservice-cm@astoria.gov](mailto:requestforservice-cm@astoria.gov), (503) 325-5824, 1095 Duane Street, Astoria, OR 97103

Asimismo, puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles y Libertades Civiles (CRCL) del Departamento de Seguridad Nacional de EE. UU.:

#### Correo electrónico:

[CRCLCompliance@hq.dhs.gov](mailto:CRCLCompliance@hq.dhs.gov) (la forma más rápida de presentar su queja)

Fax: 202-401-4708

#### Correo postal de EE. UU.:

U.S. Department of Homeland Security  
Office for Civil Rights and Civil Liberties  
Compliance Branch, Mail Stop #0190  
2707 Martin Luther King, Jr. Ave., SE  
Washington, D.C. 20528

Para obtener más información: [www.dhs.gov/crcl](http://www.dhs.gov/crcl)  
Teléfono: 202-401-1474 Línea gratuita: 1-866-644-8360

#### Información y servicios para personas con discapacidades o con dominio limitado del inglés

La Ciudad de Astoria

- Ofrece asistencia y servicios gratuitos, como servicio profesional de intérpretes de lengua de señas, e información escrita en otros formatos (letra grande, audio, electrónico, etc.) para permitir una comunicación eficiente con personas con discapacidades.
- Ofrece servicio gratuito de idiomas, como servicio profesional de intérpretes de idiomas extranjeros e información escrita en otros idiomas, para garantizar el acceso satisfactorio a programas y actividades para personas con dominio limitado del inglés.

**Si necesita estos servicios, comuníquese con:**



## CITY OF ASTORIA

Founded 1811 • Incorporated 1856

The Assistant to the City Manager

Email: [civilrights@astoria.or.us](mailto:civilrights@astoria.or.us)

Fax: 503-325-2997

Mail: City of Astoria  
c/o Assistant to the City Manager  
1095 Duane Street  
Astoria, OR 97103